

**MONTAGE- UND BETRIEBSANLEITUNG
INSTALLATION AND OPERATING INSTRUCTIONS
INSTRUCTIONS DE MONTAGE ET D'UTILISATION**

18.03.2022

NICHTSELBSTTÄTIGE ANHÄNGEKUPPLUNG MIT ANHÄNGEBOCK KU 5410/835

NON-AUTOMATIC TRAILER COUPLING WITH TOWING FRAME KU 5410/835

ATTELAGE DE REMORQUE NON AUTOMATIQUE AVEC SUPPORT D'ATTELAGE KU 5410/835

WICHTIGE HINWEISE:

siehe separates Dokument BA_TASC_400002, www.walterscheid.com/downloads/

IMPORTATANT NOTES:

see separate document BA_TASC_400002, www.walterscheid.com/downloads/

NOTES IMPORTANTES:

voir document séparé BA_TASC_400002, www.walterscheid.com/downloads/

NICHTSELBSTTÄTIGE ANHÄNGEKUPPLUNG MIT ANHÄNGEBOCK KU 5410/835

1. TECHNISCHE DATEN UND BEZEICHNUNGEN:

BESCHREIBUNG:

(siehe Bild 1 und 2)

Die Kupplung ist eine nichtselbsttätige Anhängerkupplung (6) mit Anhängebock (1) und entspricht hinsichtlich der Fangmaulabmessungen und des Verwendungsbereiches DIN 11025. Alternativ kann ein Fangmaul gemäß DIN 11028 sowie RREG 2009/144/EG, VO (EU) 2015/208 sowie UN ECE R147, Klasse c40 eingesetzt werden (EU-Maul).

Die selbsttätige Anhängerkupplung ist um 360° schwenkbar, das dazu erforderliche Drehmoment beträgt 100 - 150 Nm.

VERWENDUNGSBEREICH:

Zum Einsatz an land- oder forstwirtschaftlichen (lof)-Zugmaschinen, selbstfahrende Arbeitsmaschinen oder Anhängern.

TYPGENEHMIGUNG UND KENNWERTE:

BAUARTGENEHMIGUNG Nr.:

F 3122

KENNWERTE:

- > Zul. Gesamtgewicht der Zugmaschine: 4000 kg
- > Zul. D-Wert: 35,3 kN
- > Zul. Stützlast ≤ 25 km/h: 1250 kg
- > Zul. Stützlast > 25 km/h: 1000 kg



HINWEIS:

Sofern nach geltenden nationalen Zulassungsbestimmungen des jeweiligen Anwenderlandes für die Inanspruchnahme dieser Kennwerte zusätzliche amtliche Genehmigungen erforderlich wären, sind diese zu beantragen.

Beim Einsatz oberhalb der Zapfwelle sind die Angaben des Fahrzeugherstellers hinsichtlich der Stützlasten zu beachten.

AUSFÜHRUNGSBEZEICHNUNGEN (= BESTELLBEZEICHNUNG):

Die nichtselbsttätige Anhängerkupplung mit Anhängebock und Fangmaul gemäß DIN 11025 kann in den Ausführungen A, B und M geliefert werden.

Die Ausführungen mit EU-Maul heißen stets: KU 5140/835xxx, wobei xxx für den Bolzentyp steht. ZByyy = Zugbolzen, yyy=Länge (Lieferbar: 190, 270, 335, 485, 682), EHB = Einhandbolzen, NB = Normalbolzen und STB = Steckbolzen.

Die nichtselbsttätige Anhängerkupplung mit Brücke (6) kann innerhalb des Anhängebocks (1) geschwenkt und arretiert werden. Standardmäßig ist sie für Linksschwenkung aufgebaut. Durch Umbau der Gelenkbolzen (2) und des Arretierungsbügel (5) kann sie auf Rechtsschwenkung umgerüstet werden.

ZUGÖSEN:

Die Ausführungen mit Maul gemäß DIN 11025 sind geeignet zur Verbindung mit Zugösen nach DIN 74054. Alle anderen Ausführungen sind geeignet zur Verbindung mit Zugösen nach ISO 5692-1 8DIN 9678), ISO 8755 (DIN 74054) und ISO 5692-2 (DIN 11026).

**WICHTIG:**

Bei allen in diesem Dokument beschriebenen Demontage-/Montagemassnahmen sind zur Vermeidung von Verletzungen Schutzhandschuhe, Schutzbrille und Sicherheitsschuhe zu tragen.

Umwelt:

Schmierstoffe können in die Umwelt gelangen. Um Umweltverschmutzung zu vermeiden: Schmierstoffe in geeigneten Behältern auffangen, lagern und ordnungsgemäß entsorgen.

2. MONTAGE:

(siehe Bild 1)

**HINWEIS:**

Beim Anbau der Kupplung sind die einschlägigen Bestimmungen (z. B. UVV Fahrzeuge) sowie die Anbaurichtlinien der Fahrzeughersteller zu beachten!

Der Anbau der Kupplung an das Fahrzeug hat gemäß den Anforderungen der Verordnung (EU) 2015/208, Anhang 34, zu erfolgen.

**HINWEIS:**

Auf die Pflichten des § 13 FZV (im Zulassungsbereich D) hinsichtlich der Daten in der Zulassungsbescheinigung in Bezug auf die zulässige Anhängelast sowie auf die zulässige Stützlast wird hingewiesen.

ANBAU DES ANHÄNGEBOCKS:

Der Anhängelock (1) wird mittels 4 Schrauben DIN EN 24014, DIN EN 24017 oder ISO 4762 am Fahrzeug angeschraubt. Zum Erzielen des korrekten Anzugmoments ist ein Drehmomentschlüssel zu verwenden. I. d. R. gehören die Befestigungsschrauben nicht zum Lieferumfang der Anhängelockkupplung, daher sind die Angaben der Fahrzeughersteller zur Befestigung zu beachten.

Bei fehlenden Angaben siehe separates Dokument BA_TASC_400038, www.walterscheid.com/downloads/

ANBAU DER ANHÄNGELOCKKUPPLUNG AN DEN ANHÄNGELOCK:

- > Die Anhängelockkupplung (6) mit den senkrechten Abstecklöchern passend zu den entsprechenden Bohrungen im Anhängelock (1) halten, so daß die Kupplung mit Brücke (6) über den Lagerstellen am Anhängelock positioniert ist.
- > Die Gelenkbolzen (2) durch die Kupplung mit Brücke (6) und den Anhängelock (1) stecken.
- > Die Gelenkbolzen (2) mit dem Federbügel (3) in den Spannstiften (4) am Anhängelock (1) sichern.

**WARNUNG:**

Beim Ein- und Auskuppeln sind die Vorschriften der Berufsgenossenschaft zu beachten. Es darf niemand zwischen den Fahrzeugen stehen. Die Anhängelockkupplung ist ausschließlich im verriegelten Zustand zu betreiben.

3. BESCHREIBUNG, BEDIENUNG UND WARTUNG:

Siehe Anhang oder separates Dokument BA_TASC_400026, www.walterscheid.com/downloads/.



WARNUNG:

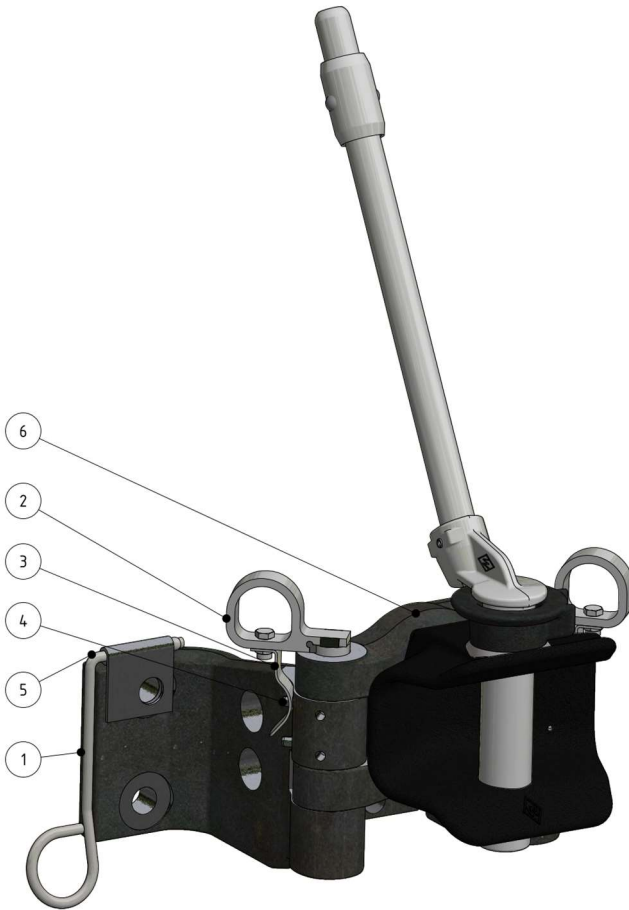
SICHERHEITSTECHNISCHE HINWEISE:

- > Der Anwender ist verpflichtet, die Kupplung ausschließlich in einwandfreiem Zustand zu betreiben und die Benutzung durch Unbefugte zu untersagen.
- > Die auf dem Typenschild angegebenen Belastungen dürfen nicht überschritten werden.
- > Eigenmächtige Umbauten und Veränderungen an der Kupplung sind nicht gestattet.

4. BESTIMMUNG DER KENNWERTE ZUM VORSCHRIFTSMÄßIGEN BETRIEB DER ANHÄNGEKUPPLUNG AN LOF-Fahrzeugen:

siehe Anhang oder separates Dokument BA_TASC_400029, www.walterscheid.com/downloads/

BILD 1
FIGURE 1



Typ / type: KU 5140/835AZB335

Legende:

- 1 Anhängebock
- 2 Gelenkbolzen
- 3 Federbügel
- 4 Spannstift
- 5 Schwenkarretierung
- 6 Kupplung mit Brücke

Legend:

- 1 towing frame
- 2 hinge pin
- 3 spring clip
- 4 dowel pin
- 5 swivel lock
- 6 coupling with bridge

Légende:

- 1 support d'attelage
- 2 axes de charnière
- 3 pince à ressort
- 4 goupille
- 5 serrure pivotante
- 6 l'attelage avec pont

BILD 2
FIGURE 2



Geschwenkte und arretierte Kupplungsbrücke
Swiveled and locked coupling with bridge
Pont d'attelage pivotant et verrouillé